



Уважаемые Гости!

Добро пожаловать в Отель «Борис Годунов»!

Благодарим за Ваш выбор. Наша команда стремится предугадать все Ваши пожелания, постоянно и неустанно совершенствуя уровень и стандарты нашего сервиса. Мы искренне надеемся, что Вы останетесь довольны и проведете незабываемое время в столице.

Желаем приятного отдыха!

С уважением,

Администрация

Отель «Борис Годунов»

тел.: + 7 (495) 111-22-00

E-mail: ex@bgodunov.ru



Dear Guests!

Welcome to Boris Godunov Hotel!

Thank you for your choice. Our team strives to anticipate all your wishes, constantly improving the level and standards of our service. We sincerely hope that you will have an unforgettable time in the capital.

Have a nice stay!

Best regards,

Hotel Administration

Boris Godunov Hotel

Tel.: + 7 (495) 111-22-00

E-mail: ex@bgodunov.ru

Об Отеле

Отель «Борис Годунов» располагается в самом центре столицы в тихом Нижнем Кисельном переулке, который имеет протяженность 200 метров и проходит по бывшему крутому левому берегу реки Неглинной. Переулок возник в XVII веке.

Согласно заметкам библиографа В. Сорокина «Памятные места Рождественки и прилегающих к ней улиц и переулков», дом №4, в котором в настоящее время находится Отель «Борис Годунов», являлся владением, отделившимся от дома №2. Здание было построено в 1845 году, нижний этаж которого был занят съестными лавками и трактирами. -



Отель назван в честь русского царя Бориса Федоровича Годунова (1552-1605), который покровительствовал талантливым строителям и архитекторам. При нем с размахом осуществлялось церковное и городское строительство, создавались новые крепостные укрепления, такие как каменная Белгородская стена (1586) (фото Годунова Бориса)

В 2020 году распахнул свои двери четырехзвездочный Отель «Борис Годунов». Красивый фасад, классический интерьер, 74 комфортных номера - все это сделало Отель «Борис Годунов» одним из самых привлекательных отелей в Мещанском районе столицы.

Мы уверены, что наши гости оценят высокий уровень обслуживания Отеля «Борис Годунов»!



About hotel

The Boris Godunov Hotel is located in the very center of the capital in the quiet Nizhniy Kiselny lane, which is 200 meters long and runs along the former steep left bank of the Neglinnaya River. The lane appeared in the 17th century.

According to the notes of the bibliographer V. Sorokin "Memorable places of Rozhdestvenka and the streets and lanes adjacent to it," house no. 4, which currently houses the Boris Godunov Hotel, was a property that was separated from house no. 2. The building was built in 1845, the lower floor of which was occupied by food stalls and inns.

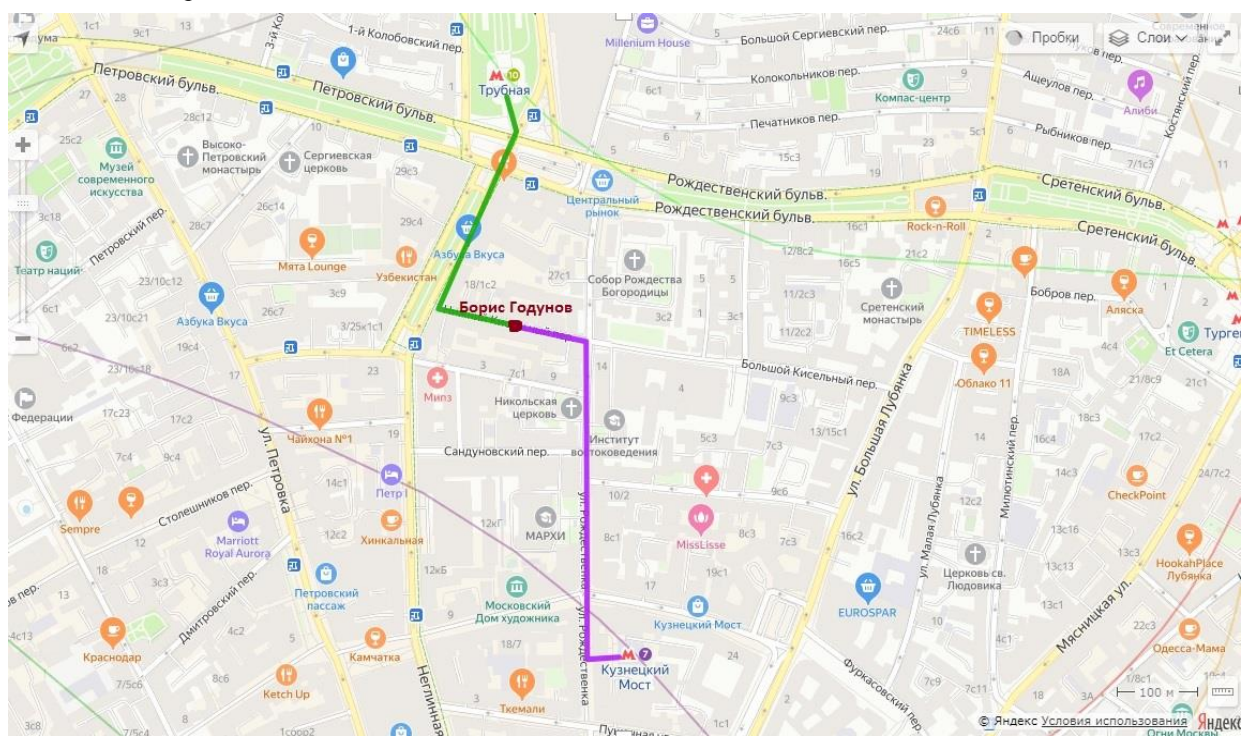


The hotel is named after the Russian Tsar Boris Fedorovich Godunov (1552-1605), who patronized talented builders and architects. Under him, church and city construction was carried out on a grand scale, new fortifications were created, such as the stone Belgorodskaya wall (1586) (photo by Boris Godunov)

In 2020, the four-star Boris Godunov Hotel opened its doors. A beautiful facade, classic interior, 74 comfortable rooms - all this has made the Boris Godunov Hotel one of the most attractive hotels in the Meshchansky district of the capital.

We are sure that our guests will appreciate the high level of service at the Boris Godunov Hotel!

Расположение



Метро:

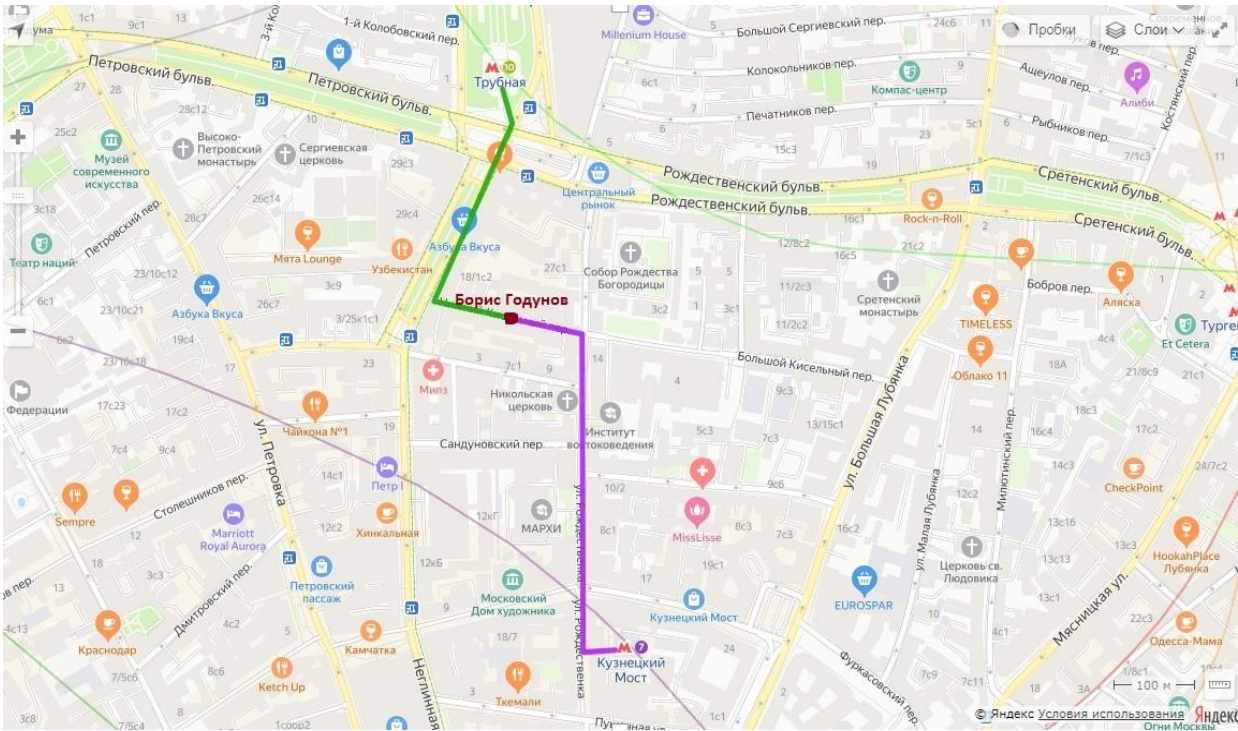
- Трубная/Цветной Бульвар 500 м (5 мин. пешком)
- Кузнецкий мост 600 м (6 мин. пешком)

Ж/д вокзалы:

- Белорусский 2 км (10 мин. транспортом)
- Ярославский/Казанский/Ленинградский 3 км (15 мин. транспортом)
- Курский 4 км (20 мин. транспортом)
- Киевский 4 км (20 мин. транспортом)
- Павелецкий 5 км (15 мин. транспортом)

Аэропорты: Шереметьево, Внуково – 25 км, Домодедово – 45 км

Location



Metro:

- *Trubnaja/Isvetnoj Bulvar 500 m (5 min. by walk)*
- *Kuznetsky Most 600 m (6 min. by walk)*

Railway stations:

- *Belarusskiy station 2 km (10 min. drive)*
- *Yaroslavskiy/Kazanskij/ Leningradskij stations 3 km (15 min. drive)*
- *Kurskiy station 4 km (20 min. drive)*
- *Kievskiy station 4 km (20 min. drive)*
- *Paveletskiy station 5 km (15 min. drive)*

Airports: *Sheremetjevo (SVO), Vnukovo (VKO) – 25 km, Domodedovo (DME) – 45km*

Достопримечательности рядом

❖ Московский Кремль

Московский Кремль — древнейшая часть Москвы, главный общественно-политический, духовно-религиозный и историко-художественный комплекс города, официальная резиденция Президента Российской Федерации.

❖ Большой театр

Государственный дважды ордена Ленина академический Большой театр Российской Федерации (ГЯБТ), или просто Большой театр — один из крупнейших в России и один из самых значительных в мире театров оперы и балета.

❖ Экспоцентр на Красной Пресне

Крупнейший выставочный комплекс в Москве. Это один из самых значительных организаторов выставок не только России, но и стран Восточной Европы. Ежегодно здесь проходит около 100 выставочных мероприятий различного масштаба и значимости.

❖ ЦУМ

ЦУМ (Центральный Универсальный Магазин) — один из известнейших магазинов Москвы. Расположен в шестиэтажном историческом здании на углу Петровки и Театральной площади.

❖ ГУМ

ГУМ всегда был и остается крупнейшим универмагом страны. Уникальность архитектуре придает стеклянная крыша работы инженера В. Шухова. Полукруглая по форме, с виду легкая и ажурная, она представляет собой солидное сооружение диаметром 14 метров, на строительство которого ушло более пятидесяти тысяч пудов металла.

Протянувшись на четверть километра вдоль кремлевской стены, здание ГУМа замыкает Красную площадь с востока, архитектурой своих фасадов (декорированных граненым рустом) переключаясь с Кремлем и Историческим музеем.

❖ Московский Гостиный Двор

Московский Гостиный Двор - один из самых красивых архитектурных памятников столицы, расположенный в 150 м от Кремля.

История Гостиного Двора начинается в XIV веке. В конце XVIII века по указу Екатерины Великой, в соответствии с проектом знаменитого итальянского архитектора Джакомо Кваренги, Гостиный Двор перестраивают в единое здание строгой и изящной архитектуры, которое становится новым украшением Москвы. С конца 1995 года под руководством мэра Москвы Ю.М. Лужкова, Правительство Москвы осуществило реконструкцию Гостиного Двора, в результате которой он превратился в современный деловой, культурный и торговый центр со всем необходимым набором услуг, оборудованный по международным стандартам.



Attractions nearby

❖ *Moscow Kremlin*

The Moscow Kremlin is the oldest part of Moscow, the main socio-political, spiritual-religious and historical-artistic complex of the city, the official residence of the President of the Russian Federation.

❖ *Bolshoi Theater*

The State Academic Bolshoi Theater of the Russian Federation (Bolshoi Theater), twice the Order of Lenin, or simply the Bolshoi Theater, is one of the largest in Russia and one of the most significant opera and ballet theaters in the world.

❖ *Expocentre on Krasnaya Presnya*

The largest exhibition complex in Moscow. It is one of the most significant organizers of exhibitions not only in Russia, but also in Eastern Europe. About 100 exhibitions of various scale and significance are held here annually.

❖ *TSUM*

TSUM (Central Department Store) is one of the most famous stores in Moscow. Located in a six-story historic building at the corner of Petrovka and Teatralnaya Square.

❖ *GUM*

GUM has always been and remains the largest department store in the country. The glass roof made by engineer V. Shukhov makes the architecture unique. Semicircular in shape, light and delicate in appearance, it is a solid structure with a diameter of 14 meters, the construction of which took more than fifty thousand pounds of metal.








Stretching a quarter of a kilometer along the Kremlin wall, the GUM building closes Red Square from the east, echoing the architecture of its facades (decorated with faceted rustic wood) with the Kremlin and the Historical Museum.

❖ *Moscow Gostiny Dvor*

Moskovsky Gostiny Dvor is one of the most beautiful architectural monuments of the capital, located 150 meters from the Kremlin.

The history of Gostiny Dvor begins in the XIV century. At the end of the 18th century, by decree of Catherine the Great, in accordance with the project of the famous Italian architect Giacomo Quarenghi, Gostiny Dvor was rebuilt into a single building of strict and graceful architecture, which became a new decoration of Moscow. Since the end of 1995, under the leadership of Moscow Mayor Yury Luzhkov, the Moscow Government has carried out the reconstruction of Gostiny Dvor, as a result of which it has turned into a modern business, cultural and shopping center with all the necessary range of services, equipped according to international standards.

Услуги отеля, включенные в стоимость проживания

	<i>Завтрак «Шведский стол» - с 7:00 до 11:00</i>
	<i>Консьерж служба</i>
	<i>Бесплатный Wi-Fi на всей территории Отеля</i>
	<i>Камера хранения</i>
	<i>Предоставление утюга, отпаривателя и гладильной доски</i>
	<i>Заказ такси</i>
	<i>Круглосуточная охрана</i>

Телефон и правила набора номера

<i>Ресепшен</i>	<i>Наберите 100</i>
<i>Лобби бар</i>	<i>Наберите 300</i>
<i>Из номера в номер</i>	<i>Звонок бесплатный. Наберите 3-значный номер комнаты</i>
<i>Москва и МО</i>	<i>Звонок бесплатный. Наберите 8-495/499-номер телефона</i>

Hotel services included

	<i>Breakfast Buffet - from 7:00am to 11am</i>
	<i>Concierge service</i>
	<i>Free Wi-Fi in whole building</i>
	<i>Luggage room</i>
	<i>Provision of an iron, steamer and ironing board</i>
	<i>Taxi service</i>
	<i>24/7 Security</i>










Telephone and dialing rules

<i>Reception</i>	<i>Dial 100</i>
<i>Lobby</i>	<i>Dial 300</i>
<i>From room to room</i>	<i>Free of charge. Dial Room number (3 figures)</i>
<i>Moscow region</i>	<i>Free of charge. Dial 8-495/499-telephone number</i>

Услуги отеля за дополнительную плату

	<i>Комплексный ужин – с 18:00 до 23:00. Стоимость 960 рублей.</i>
	<i>Room Service – с 11:00 до 23:00 (наценка 10% от суммы чека)</i>
	<i>Услуга прачечной и глажки Вашей одежды (по прайсу)</i>
	<i>Визовая поддержка</i>
	<i>Ночной ужин. Стоимость 960 рублей.</i>
	<i>Бизнес-ланч 12.00-16.00. Стоимость 350 рублей.</i>
	<i>Услуга хранения костюмов (доступна для гостей номеров Делюкс)</i>
	<i>Подземный паркинг. Стоимость 2000 рублей в сутки; 200 рублей в час.</i>
	<i>Лобби-бар и меню a-la carte – с 11:00 до 23:00</i>

Hotel services for an additional fee

	<i>Complex dinner - from 18:00 to 23:00. The cost is 960 rubles.</i>
	<i>Room Service - from 11:00 to 23:00 (10% extra charge on the check amount)</i>
	<i>Laundry and ironing service for your clothes (according to the price list)</i>
	<i>Visa support</i>
	<i>Dinner at night. The cost is 960 rubles.</i>
	<i>Business lunch 12.00-16.00. The cost is 350 rubles.</i>
	<i>Costumes storage service (available for guests of Deluxe rooms)</i>
	<i>Underground parking. The cost is 2000 rubles per day; 200 rubles per hour.</i>
	<i>Lobby bar and a-la carte menu - from 11:00 to 23:00</i>

❖ Лобби бар

Лобби бар расположен на -1 этаже Отеля "Борис Годунов". Посетителей ожидает большой выбор блюд традиционной русской и европейской кухни. В Лобби проходят завтраки «Шведский стол», бизнес-ланчи и комплексные ужины.

❖ Завтрак

Завтраки в Лобби Отеля Борис Годунов проходят в формате «Шведского стола». Меню включает в себя 2 вида каш, омлет, яичницу, ветчину, колбасы, 2 вида сыров, йогурт, 3 вида хлопьев, фрукты и фруктовый салат, салат овощной, выпечку (пирожки, пирожное, печенье), хлеб, напитки (чай, кофе, компот, морс, соки в ассортименте, вода). Все блюда и кондитерские изделия собственного производства.

Время проведения завтраков: с 7:00 до 11:00.

Стоимость: 500 рублей на одну персону (если не включен в проживание).

❖ Бизнес-ланч

Состоит из трех блюд (салат, суп и горячее) и напитка. Меню бизнес-ланча обновляется каждый день. С меню можно ознакомиться на ресепшн или в лобби-баре.

Время проведения бизнес-ланча: с 12:00 до 16:00

Стоимость: 350 рублей на одну персону.

❖ Комплексный ужин

Совсем недавно в Отеле «Борис Годунов» помимо основного меню, появилось сет-меню ужинов. В него входит горячее с гарниром на выбор, салат на выбор, хлебная корзина и напитки.

Время проведения комплексных ужинов: с 18:00 до 23:00

Стоимость: 960 рублей на одну персону.

❖ Ночной ужин

Наши гости часто заезжают в отель ночью, когда основной ресторан уже не работает, перекусить уже негде, а до завтрака еще долго ждать. В связи с этим, мы добавили ночной ужин. В него входит горячее блюдо с гарниром, салат, хлебная корзина и напиток.

Время проведения комплексных ужинов: с 23:00 до 07:00

Стоимость: 960 рублей на одну персону.

❖ Основное меню (a-la carte)

Каждое блюдо основного меню отличается не только вкусом, разнообразием, но и красивой подачей. При этом цены основного меню являются более чем доступными. Ознакомиться с меню можно в лобби-баре.

Время работы Лобби Отеля Годунов с 11:00 до 23:00. Звонок из номера – 300.

❖ *Lobby bar*

The lobby bar is located on the -1 floor of the Boris Godunov Hotel. Visitors will find a wide selection of traditional Russian and European cuisine. The Lobby serves buffet breakfasts, business lunches and set dinners.

❖ *Breakfast*

Breakfasts in the Lobby of the Boris Godunov Hotel are held in the "Buffet" format. The menu includes 2 types of cereals, scrambled eggs, scrambled eggs, ham, sausages, 2 types of cheeses, yogurt, 3 types of cereals, fruits and fruit salad, vegetable salad, pastries (pies, cake, cookies), bread, drinks (tea, coffee, compote, fruit drink, assorted juices, water). All dishes and pastries are of our own production.

Breakfast time: from 7:00 to 11:00.

Cost: 500 rubles per person (if not included in the accommodation).

❖ *Business lunch*

Consists of three courses (salad, soup and main course) and a drink. The business lunch menu is updated every day. The menu is available at the reception or in the lobby bar.

Business lunch time: from 12:00 to 16:00

Price: 350 rubles per person.

❖ *Complex dinner*

Quite recently, the Boris Godunov Hotel, in addition to the main menu, has a dinner set menu. It includes a hot dish with a side dish of your choice, a salad of your choice, a bread basket and drinks.

Complex dinners: from 18:00 to 23:00

Price: 960 rubles per person.

❖ *Night dinner*

Our guests often check into the hotel at night, when the main restaurant is no longer open, there is nowhere to eat, and there is still a long wait before breakfast. In this regard, we have added a night dinner. It includes a hot dish with a side dish, salad, bread basket and drink.

Complex dinners: from 23:00 to 07:00

Price: 960 rubles per person.

❖ *Main menu (a-la carte)*

Each dish of the main menu is distinguished not only by its taste, variety, but also by its beautiful presentation. Moreover, the prices of the main menu are more than affordable. You can view the menu in the lobby bar.

Opening hours of the Godunov Hotel Lobby from 11:00 to 23:00. Call from the room - 300.

Правила проживания в Отеле Борис Годунов

Уважаемые Дамы и Господа! Разрешите представить Вам краткую информацию об Отеле и порядке проживания:

- 1. Отель Борис Годунов предназначен для временного проживания граждан на срок, согласованный с администрацией гостиницы. По истечении согласованного срока проживающий обязан освободить номер по требованию администрации. При желании продлить срок проживания необходимо сообщить об этом администратору гостиницы не позднее, чем за 2 часа до расчетного часа. Продление срока проживания в этом же номере возможно только при отсутствии на него подтвержденной брони другому гостю.*
- 2. Расчетный час — 12 часов по местному времени. Заселение гостей с 14 часов по местному времени.*
- 3. Режим работы Отеля Борис Годунов — круглосуточный.*
- 4. Заселение в Отель осуществляется по предъявлению гостем паспорта или иного документа, удостоверяющего личность. Договор на оказание гостиничных услуг считается заключенным с момента регистрации Гостя в Отеле и выдачи ему ключа от номера*
- 5. Администрация Отеля имеет право заключать договор на бронирование мест. При наличии свободных мест администрация принимает заявки на бронирование от юридических и физических лиц посредством почтовой, телефонной и иной связи, позволяющей достоверно установить, что заявка исходит от потребителя.*
- 6. При бронировании, размещении или при свободном поселении гость выбирает категорию номера, а право выбора конкретного номера, принадлежащего данной категории, остается за администрацией Отеля. При незаезде взимается плата за фактический простой номера, но не более чем за сутки. При опоздании более чем на сутки бронь аннулируется. Бронь на номер предоставляется с 14:00 часов до 12:00 часов следующего дня, т.е. расчетного часа.*
- 7. Плата за проживание и услуги в Отеле осуществляется по свободным (договорным) ценам, согласно утвержденного руководством Отеля прейскуранта. Оплата производится в рублях, наличными денежными средствами, путем безналичного перечисления по договору бронирования или с использованием расчетных (кредитных) карт. Поселение в Отель производится только после внесения гостем предоплаты за первую ночь проживания или за весь предполагаемый срок проживания.*
- 8. При свободном поселении гостя в ночное время с 22:00 до 08:00 поселение в номер производится только до расчетного часа с оплатой полных суток проживания, продление проживания производится в порядке, предусмотренном пунктом 1 настоящих правил. При проживании менее суток (24 часа) плата взимается за полные сутки. В случае проживания более суток расчет происходит по следующему принципу:*
 - ранний заезд : с 00:00 до 08:00 – доплата 100% от стоимости номера;*
 - ранний заезд : с 08:00 до 14:00 – доплата 50% от стоимости номера;*
 - поздний выезд: с 12:00 до 18:00 – доплата 50% от стоимости номера.*
 - поздний выезд: после 18:00 – доплата 100% от стоимости номера.*
- 9. За проживание детей в возрасте до 7 лет, без предоставления отдельного места, оплата не взимается. Для проживания детей старше 7 лет предоставляется дополнительное место для размещения по стоимости размещения взрослого. Для детей не старше 3-х лет предоставляется детская кроватка – бесплатно (по запросу).*
- 10. В случае отказа гостя от проживания или сокращения срока проживания позднее чем за 24 часа до отъезда администрация вправе удержать, из внесенной гостем (его гарантом) предоплаты сумму в размере стоимости одних суток проживания.*
- 11. По просьбе проживающих, с согласия администрации, допускается нахождение посторонних лиц в номере с 08:00 до 23:00 часов; для этого посетителю необходимо предоставить администратору на стойке регистрации удостоверение личности и получить гостевую карту.*
- 12. В случае задержки посетителя в номере гостя после 23:00 или прохода в гостиницу зарегистрированным гостем постороннего лица в ночное время (с 23:00 до 08:00 часов) данные лица должны быть оформлены на подселение в номер гостя. За такое подселение взимается оплата согласно утвержденного в Отеле Борис Годунов прейскуранта.*



Hotel rules Boris Godunov

Ladies and gentlemen! Let me provide you with brief information about the Hotel and the order of residence:

1. Hotel Boris Godunov is intended for temporary residence of citizens for a period agreed with the hotel administration. After the expiry of the agreed period, the resident is obliged to vacate the room at the request of the administration. If you wish to extend your stay, you must inform the hotel administrator about this no later than 2 hours before check-out time. Extension of the period of stay in the same room is possible only in the absence of a confirmed reservation for another guest.

2. Check-out time - 12:00 local time. Check-in of guests from 14:00 local time.

3. The working hours of the Boris Godunov Hotel are round the clock.

4. Check-in at the Hotel is carried out upon presentation by the guest of a passport or other identity document. The agreement for the provision of hotel services is considered concluded from the moment of registration of the Guest at the Hotel and issuance of a room key

5. The Hotel Administration has the right to conclude a reservation agreement. If there are vacant seats, the administration accepts requests for reservations from legal entities and individuals through postal, telephone and other communications, allowing it to reliably establish that the application comes from the consumer.

6. When booking, placing or free settling, the guest chooses the category of the room, and the right to choose a specific room belonging to this category remains with the administration of the Hotel. In case of no-show, a fee will be charged for the actual simple room, but not more than a day. If you are late for more than a day, the reservation will be canceled. Reservations for a room are available from 14:00 to 12:00 the next day, i.e. check-out time.

7. Payment for accommodation and services in the Hotel is carried out at free (negotiable) prices, according to the price list approved by the Hotel management. Payment is made in rubles, in cash, by bank transfer under a booking agreement or using payment (credit) cards. Accommodation at the Hotel is made only after the guest has made an advance payment for the first night of stay or for the entire expected duration of stay.

8. If the guest is free to check in at night from 22:00 to 08:00, check-in is made only before check-out time with payment of a full day of stay, the extension of stay is made in the manner prescribed by paragraph 1 of these rules. For stays of less than a day (24 hours), the fee is charged for a full day. In the case of a stay for more than a day, the calculation is carried out according to the following principle:

- early check-in: from 00:00 to 08:00 - extra payment of 100% of the room rate;
- early check-in: from 08:00 to 14:00 - surcharge of 50% of the room rate;
- late check-out: from 12:00 to 18:00 - 50% surcharge of the room rate.
- late check-out: after 18:00 - extra payment of 100% of the room rate.

9. For accommodation of children under 7 years old, without providing a separate place, payment is not charged. For children over 7 years old, an extra bed is provided at the cost of an adult. For children under 3 years old, a baby cot is provided - free of charge (upon request).

10. In case the guest refuses to stay or shortens the stay later than 24 hours before departure, the administration has the right to withhold from the prepayment made by the guest (his guarantor) the amount of the cost of one day of stay.

11. At the request of residents, with the consent of the administration, it is allowed to find unauthorized persons in the room from 08:00 to 23:00 hours; To do this, the visitor must provide the administrator at the reception with an identity card and receive a guest card.

12. In case of a visitor's delay in the guest's room after 23:00 or when a registered guest of an outsider is sent to the hotel at night (from 23:00 to 08:00), these persons must be registered on accommodation in the guest's room. For such accommodation, payment is charged according to the price list approved by the Boris Godunov Hotel.

13. Смена постельного белья производится один раз в три дня. Смена полотенец производится ежедневно. Замена туалетных принадлежностей (мыло, шампунь, гель для душа, туалетная бумага) производится по мере потребления.
14. Отель оказывает гостю дополнительные услуги за плату по его желанию в соответствии с перечнем и реестром цен на дополнительные услуги.
15. Отель не несет ответственности за работу городских служб (аварийное отключение электрической и тепловой энергии, водоснабжения, работы по ремонту или укладке дорожных покрытий).
16. Проживающий обязан:
 - при выходе из номера закрыть водоразборные краны, окна;
 - соблюдать установленный в Отеле Борис Годунов порядок проживания, соблюдать чистоту, тишину и общественный порядок в номере и Отеле;
 - строго соблюдать правила пожарной безопасности;
 - возместить ущерб, в случае утраты, повреждения или порчи имущества Отеля, согласно действующему прейскуранту;
 - нести ответственность за действия приглашенных им к себе в номер посетителей;
 - своевременно и в полном объеме оплачивать все представленные Отелем дополнительные услуги.
17. В Отеле запрещается:
 - оставлять в номере посторонних лиц, а также передавать им карту-ключ от номера;
 - держать в номере животных;
 - курить в номерах, а также в холлах и коридорах Отеля;
 - находиться в состоянии алкогольного или наркотического опьянения;
 - нарушать покой гостей, проживающих в соседних номерах.
18. **Все номера объявляются строго некурящими, поселяющийся в них гость согласен за курение в номере уплатить штраф в размере 10 000 рублей, который пойдет на очистку номера и воздуха от запаха дыма.**
19. Администрация не несет ответственности за утрату ценных вещей гостя. В случае обнаружения забытых вещей администрация принимает меры к возврату их владельцам. Если владелец не найден, администрация заявляет о находке в полицию или орган местного самоуправления.
20. Администрация Отеля оставляет за собой право посещения номера без согласования с гостем в случае задымления, пожара, затопления, а также в случае нарушения гостем настоящего порядка проживания, общественного порядка, порядка пользования бытовыми приборами.
21. Отель вправе расторгнуть договор на оказание гостиничных услуг в одностороннем порядке либо отказать в продлении срока проживания в случае нарушения гостем порядка проживания, несвоевременной оплаты услуг Отеля, причинения гостем материального ущерба Отелю.
22. При отсутствии гостя по месту проживания более суток (или по истечении 6 часов с момента наступления его расчетного часа), администрация Отеля вправе создать комиссию и сделать опись имущества, находящегося в номере. Материальные ценности в виде денежных средств, драгоценных металлов, ценных документов, администрация берет под свою ответственность. Прочее имущество находится в службе сервиса.
23. Книга отзывов и предложений находится у дежурного администратора и выдается по требованию гостя.
24. В случаях, не предусмотренных настоящими правилами, администрация и потребитель руководствуются действующим законодательством РФ.

* Правила проживания в Отеле Борис Годунов разработаны на основе Закона РФ «О защите прав потребителей» и «Правил предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации», утвержденных Постановлением Правительства РФ № 1085 от 09 октября 2015 года.

13. *Bed linen is changed every three days. Towels are changed daily. Toiletries (soap, shampoo, shower gel, toilet paper) are replaced as consumed.*
14. *The hotel provides the guest with additional services for a fee at his request in accordance with the list and register of prices for additional services.*
15. *The hotel is not responsible for the work of city services (emergency shutdown of electricity and heat, water supply, repair or paving work).*
16. *The resident is obliged:*
- *when leaving the room, close the taps and windows;*
 - *observe the order of residence established at the Boris Godunov Hotel, observe cleanliness, silence and public order in the room and the Hotel;*
 - *strictly follow the fire safety rules;*
 - *compensate for damage in case of loss, damage or damage to the property of the Hotel, according to the current price list;*
 - *be responsible for the actions of the visitors invited by him to his room;*
 - *timely and in full pay for all additional services provided by the Hotel.*
17. *It is prohibited in the Hotel:*
- *leave unauthorized persons in the room, and also give them the key card from the room;*
 - *keep animals in the room;*
 - *smoke in the rooms, as well as in the halls and corridors of the Hotel;*
 - *be in a state of alcoholic or drug intoxication;*
 - *disturb the peace of guests living in neighboring rooms.*
- 18. All rooms are declared strictly non-smokers, the guest settling in them agrees to pay a fine of 10,000 rubles for smoking in the room, which will be used to clean the room and air from the smell of smoke.**
19. *The administration is not responsible for the loss of the guest's valuables. If forgotten things are found, the administration takes measures to return them to their owners. If the owner is not found, the administration reports the find to the police or local government.*
20. *The Hotel Administration reserves the right to visit the room without the consent of the guest in the event of smoke, fire, flooding, as well as in case of violation by the guest of this order of residence, public order, order of using household appliances.*
21. *The hotel has the right to terminate the contract for the provision of hotel services unilaterally or refuse to extend the period of stay in case of violation by the guest of the order of residence, late payment for the services of the Hotel, causing material damage to the Hotel by the guest.*
22. *In the absence of a guest at the place of residence for more than a day (or after 6 hours from the moment of his checkout time), the Hotel administration has the right to create a commission and make an inventory of the property in the room. Material assets in the form of cash, precious metals, valuable documents, the administration takes responsibility. Other property is in the service department.*
23. *The book of reviews and suggestions is at the administrator on duty and is issued at the request of the guest.*
24. *In cases not provided for by these rules, the administration and the consumer are guided by the current legislation of the Russian Federation.*

*** The rules of residence at the Boris Godunov Hotel were developed on the basis of the Law of the Russian Federation "On Protection of Consumer Rights" and "Rules for the provision of hotel services in the Russian Federation", approved by the Decree of the Government of the Russian Federation No. 1085 dated October 09, 2015.**

Уважаемые гости!

Просим соблюдать правила пожарной безопасности в Отеле «Годунов»

- ***Курить в здании и номерах отеля категорически запрещается.***
- *Курение допускается в специально отведенном для этого месте.*

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- *Пользоваться электроутюгами, электроплитками и другими электронагревательными приборами, в номерах отеля.*
- *Эксплуатировать электропровода и кабели с видимыми нарушениями изоляции.*
- *Применение открытого огня в здании и номерах отеля.*
- *Уходя из комнаты (номера), оставлять без присмотра включенными в электрическую сеть бытовые электроприборы, в том числе находящиеся в режиме ожидания (телевизор, радиоприёмник, кондиционер, лампы освещения, зарядные устройства).*
- *Накрывать включенные торшеры и настольные лампы предметами из горючего материала.*
- *Приносить и хранить в здании и номерах отеля взрывоопасные, пожароопасные вещества и материалы.*
- *Оставлять без присмотра маленьких детей и разрешать им играть со спичками и зажигалками.*

В случае пожара в Вашем номере:

- *Немедленно сообщите дежурному администратору и персоналу, о возникновении пожара!*
- *Сообщите о случившемся в пожарную охрану по телефону **101**, с мобильного **112**, указав адрес объекта, этаж, что горит и свою фамилию и контактный телефон;*
- *Не поддавайтесь панике!*
- *примите все возможные меры для ликвидации возгорания с применением первичных средств пожаротушения;*
- *если ликвидировать очаг горения своими силами не представляется возможным, выйдите из номера и закройте дверь, не запирая ее на замок;*
- *покиньте опасную зону, и действуйте по указаниям обслуживающего персонала, или прибывших сотрудников пожарной охраны.*

В случае пожара вне Вашего номера:

- *немедленно сообщите о случившемся в пожарную охрану по телефону **101**, с мобильного **112**, указав адрес объекта, этаж, что горит и свою фамилию и контактный телефон;*
- *покиньте Ваш номер после того, как закроете окна и двери; если коридоры и лестничные клетки сильно задымлены и покинуть помещение нельзя, оставайтесь в Вашем номере, открыв настежь окна.*
- *Закрытая и хорошо уплотненная дверь может надежно защитить Вас от опасной температуры. Чтобы избежать отравления дымом, закройте щели и вентиляционные отверстия смоченными водой полотенцами или постельными принадлежностями;*
- *С прибытием к месту происшествия пожарных подойдите к окну и подайте знак об оказании Вам помощи.*



Dear guests!

We ask you to follow the fire safety rules at the Godunov Hotel

- *Smoking in the building and hotel rooms is strictly prohibited.*
- *Smoking is allowed in a designated area.*

IT IS FORBIDDEN:

- *Use electric irons, electric stoves and other electric heating devices in the hotel rooms.*
- *Operate electric wires and cables with visible insulation defects.*
- *The use of open fire in the building and hotel rooms.*
- *Leaving the room (room), leave unattended household electrical appliances, including those in standby mode (TV, radio, air conditioner, lighting lamps, chargers) connected to the electrical network, unattended.*
- *Cover the switched on floor lamps and table lamps with objects made of combustible material.*
- *Bring and store explosive, flammable substances and materials in the building and hotel rooms.*
- *Leave small children unattended and allow them to play with matches and lighters.*

In the event of a fire in your room:

- *Immediately inform the administrator on duty and staff about a fire!*
- *Report the incident to the fire brigade by phone 101, from mobile 112, indicating the address of the object, the floor, which is lit and your name and contact phone number;*
- *Don't panic!*
- *take all possible measures to eliminate the fire using primary fire extinguishing equipment;*
- *if it is not possible to eliminate the source of combustion on your own, leave the room and close the door without locking it;*
- *leave the danger zone, and act according to the instructions of the service personnel or the arriving fire-fighting personnel.*

In the event of a fire outside your room:

- *Immediately report the incident to the fire brigade by phone 101, from mobile 112, indicating the address of the object, the floor, and your name and contact phone number;*
- *leave your room after closing the windows and doors; if the corridors and stairwells are heavily smoked and you cannot leave the room, stay in your room with the windows wide open.*
- *A closed and well sealed door can reliably protect you from dangerous temperatures. To avoid smoke poisoning, cover crevices and vents with water-dampened towels or bedding;*
- *When firefighters arrive at the scene, go to the window and give a sign for help.*

*Прейскурант цен на услуги прачечной-химчистки в рублях
Laundry Services Price List in Hotel Godunov in Rub*

<i>Тип одежды/Type of clothes</i>	<i>Прачечная/ Laundry</i>	<i>Глажка/Pressing</i>	<i>Химчистка/Dry Cleaning</i>
<i>Нижнее белье/Underwear Носки (пара)/Socks (pair)</i>	120	-	-
<i>Сорочка/Shirt</i>	370	180	485
<i>Блуза хлопок/Blouse cotton</i>	370	170	485
<i>Футболка, Поло/T-shirt, Polo-shirt</i>	110	65	190
<i>Брюки /Trousers</i>	440	180	650
<i>Джинсы / Jeans</i>	370	145	550
<i>Куртка/Outdoor Jacket /Пиджак/Jacket</i>	620/370	225	950/760
<i>Свитер, джемпер, пуловер /Sweater, Jersey, Pullover</i>	330	130	450
<i>Платье хлопок, лен / Dress cotton, linen / Юбка сложного покроя / Complex-cut Skirt / Юбка простого покроя / Simple-cut Skirt</i>	440/290/235	145/170/135	760/900/510
<i>Шорты/Shorts</i>	90	110	190

Уважаемые гости!

Услуги прачечной не включены в стоимость проживания и оплачиваются отдельно на ресепшен отеля.

Dear guests!

Laundry services are not included in the room rate and are paid on the hotel reception.

Уважаемые гости!

Наш отель оформлен произведениями искусства, картинами современных художников.

Все представленные картины выставлены на продажу.

Стоимость требуется уточнять на ресепшене отеля.



Dear guests!

Our hotel is decorated with works of art, paintings by contemporary artists.

All presented paintings are for sale.

The cost must be specified on the reception.

